

Information für Patientinnen und Patienten

Lesen Sie diese Packungsbeilage sorgfältig, denn sie enthält wichtige Informationen. Dieses Arzneimittel haben Sie entweder persönlich von Ihrem Arzt oder Ihrer Ärztin verschrieben erhalten, oder Sie haben es ohne ärztliche Verschreibung in der Apotheke oder Drogerie bezogen. Wenden Sie das Arzneimittel gemäss Packungsbeilage beziehungsweise nach Anweisung des Arztes, Apothekers oder Drogisten bzw. der Ärztin, Apothekerin oder Drogistin an, um den grössten Nutzen zu haben. Bewahren Sie die Packungsbeilage auf, Sie wollen sie vielleicht später nochmals lesen.

Information destinée aux patients

Lisez attentivement cette notice d'emballage. Vous y trouverez tous les renseignements importants concernant ce médicament. Ce médicament vous a été prescrit par votre médecin ou vous a été remis sans ordonnance médicale par le pharmacien ou le droguiste. Pour en tirer le meilleur bénéfice, veuillez l'utiliser conformément à la notice d'emballage ou, le cas échéant, aux indications du médecin, du pharmacien ou du droguiste. Conservez cette notice d'emballage pour pouvoir la relire plus tard si nécessaire.

Informazioni destinate ai pazienti

Legga attentamente il foglietto illustrativo che contiene importanti informazioni. Questo medicamento le è stato prescritto dal suo medico o le è stato consegnato senza prescrizione medica in farmacia o in drogheria. Per ottenere il maggior beneficio, usi il medicamento conformemente al foglietto illustrativo o segua le indicazioni del medico o del farmacista o del droghiere. Conservi il foglietto illustrativo per poterlo rileggere all'occorrenza.

Osanit®

Zahnen, Globuli/Dentition, globules/Dentizione, globuli

Homöopathisches Arzneimittel/Médicament homéopathique/Medicamento omeopatico



Wann wird Osanit Zahnen angewendet?

Gemäss homöopathischem Arzneimittelbild kann Osanit Zahnen bei Zahnungsbeschwerden bei Kleinkindern angewendet werden.

Was sollte dazu beachtet werden?

Wenn Ihnen Ihr Arzt oder Ihre Ärztin andere Arzneimittel verordnet hat, fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin, ob Osanit Zahnen gleichzeitig eingenommen werden darf.

Wann darf Osanit Zahnen nicht oder nur mit Vorsicht angewendet werden?

Bis heute sind keine Anwendungseinschränkungen bekannt. Bei bestimmungsgemässen Gebrauch sind keine besonderen Vorsichtsmassnahmen notwendig. Informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin wenn Ihr Kind

- an anderen Krankheiten leidet,
- Allergien hat oder
- andere Arzneimittel (auch selbst gekaufte) einnimmt oder äusserlich anwendet!

Wie verwenden Sie Osanit Zahnen?

Falls vom Arzt bzw. von der Ärztin nicht anders verschrieben:

- bei Schmerzen in der Zahnungsperiode halbstündlich,
- bei akuten Schmerzen viertelstündlich

8 Osanit Zahnen Kügelchen auf die Zunge geben. Osanit Zahnen kann bis zur vollständigen Beschwerdefreiheit verabreicht werden. Halten Sie sich an die in der Packungsbeilage angegebene oder vom Arzt oder Ärztin verschriebene Dosierung. Wenn Sie glauben, das Arzneimittel wirke zu schwach oder zu stark, so sprechen Sie mit Ihrem Arzt, Apotheker oder Drogisten, bzw. mit Ihrer Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Quand Osanit dentition est-il utilisé?

Selon la conception homéopathique, Osanit dentition peut être utilisé en cas de dentition difficile du nourrisson.

De quoi faut-il tenir compte en dehors du traitement?

Si votre médecin vous a prescrit d'autres médicaments, demandez à votre médecin ou à votre pharmacien si Osanit dentition peut être pris simultanément.

Quand Osanit dentition ne doit-il pas être utilisé ou seulement avec précaution?

Aucune limitation d'emploi n'est connue à ce jour. Si le médicament est utilisé conformément à l'usage auquel il est destiné, aucune précaution particulière n'est requise. Veuillez informer votre médecin, pharmacien ou droguiste si votre enfant

- souffre d'une autre maladie,
- est allergique ou
- prend déjà d'autres médicaments ou utilise déjà d'autres médicaments en usage externe (même en automédication!).

Comment utiliser Osanit dentition?

Sauf avis contraire du médecin:

- en cas de douleurs durant la période de dentition, administrer toutes les demi-heures,
- en cas de douleurs aiguës administrer tous les quarts d'heures

8 globules Osanit dentition sur la langue. Osanit dentition peut être administré jusqu'à la disparition complète des symptômes. Veuillez vous conformer au dosage figurant sur la notice d'emballage ou prescrit par votre médecin. Si vous estimez que l'efficacité du médicament est trop faible ou au contraire trop forte, veuillez vous adresser à votre médecin, à votre pharmacien ou à votre droguiste.

Quando si usa Osanit dentizione?

Secondo la concezione omeopatica, Osanit dentizione può essere usato nei bambini piccoli in caso di disturbi della dentizione.

Di che cosa occorre inoltre tener conto durante il trattamento?

Se il suo medico le ha prescritto altri medicinali, chieda al suo medico o al suo farmacista se Osanit dentizione può essere usato simultaneamente.

Quando non si può usare Osanit dentizione e quando la sua somministrazione richiede prudenza?

Finora non sono note limitazioni d'uso. Se usato correttamente non è necessario adottare particolari precauzioni. Informi il suo medico, il suo farmacista o il suo droghiere nel caso in cui il suo bambino

- soffre di altre malattie,
- soffre di allergie o
- assume altri medicinali (anche se acquistati di sua iniziativa) o li applica esternamente.

Come usare il Osanit dentizione?

Salvo prescrizione medica diversa:

- nei dolori durante il periodo della dentizione, somministrare ogni mezz'ora,
- nei dolori acuti ogni quarto d'ora

8 globuli di Osanit dentizione direttamente sulla lingua. Osanit dentizione può essere somministrato fino alla completa scomparsa del dolore. Si attenga alla posologia indicata nel foglietto illustrativo o prescritta dal medico. Se ritiene che l'azione del medicamento sia troppo debole o troppo forte ne parli al suo medico, al suo farmacista o al suo droghiere.

Welche Nebenwirkungen kann Osanit Zahnen haben?

Bei Einnahme von homöopathischen Arzneimitteln können sich die Beschwerden vorübergehend verschlimmern (Erstverschlimmerung). Bei andauernder Verschlechterung setzen Sie Osanit Zahnen ab und informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin. Für Osanit Zahnen Kügelchen sind bisher bei bestimmungsgemäsem Gebrauch keine Nebenwirkungen beobachtet worden. Wenn Sie dennoch Nebenwirkungen beobachten, informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Was ist ferner zu beachten?

Arzneimittel für Kinder unerschwinglich aufbewahren! Bei Raumtemperatur (15–25 °C) aufbewahren. Das Arzneimittel darf nur bis zu dem auf dem Behälter mit «EXP» bezeichneten Datum verwendet werden. Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Ihr Arzt, Apotheker oder Drogist, bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Was ist in Osanit Zahnen enthalten?

Die Kügelchen enthalten: Calciumcarbonat C7 5 %, Kamille D5 22,5 %, Magnesiumphosphat C5 50 %, Passionsblume D5 22,5 %. Dieses Produkt enthält zusätzliche Hilfsstoffe sowie Xylitol.

Zulassungsnummer

10999 (Swissmedic)

Wo erhalten Sie Osanit Zahnen? Welche Packungen sind erhältlich?

In Apotheken und Drogerien, ohne ärztliche Verschreibung. Röhrchen zu 7,5 g.

Zulassungsinhaber

VERFORA SA, 1752 Villars-sur-Glâne

Diese Packungsbeilage wurde im Oktober 2006 letztmals durch die Arzneimittelbehörde (Swissmedic) geprüft.

Quels effets secondaires Osanit dentition peut-il provoquer?

La prise de médicaments homéopathiques peut aggraver passagèrement les troubles (aggravation initiale). Si cette aggravation persiste, cessez le traitement avec Osanit dentition et informez-en votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste. Aucun effet secondaire n'a été constaté à ce jour en cas d'usage de globules Osanit dentition, conforme à celui auquel le médicament est destiné. Si vous remarquez toutefois des effets secondaires, veuillez en informer votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste.

A quoi faut-il encore faire attention?

Conservez les médicaments hors de portée des enfants. Conserver à température ambiante (15–25 °C). Ce médicament ne doit pas être utilisé au-delà de la date figurant après la mention «EXP» sur le récipient. Pour de plus amples renseignements, consultez votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste.

Que contient Osanit dentition?

Les globules contiennent: carbonate de calcium C7 5 %, camomille D5 22,5 %, phosphate de magnésium C5 50 %, fleur de la passion D5 22,5 %. Ce produit contient en outre des excipients ainsi que du xylitol.

Numéro d'autorisation

10999 (Swissmedic)

Où obtenez-vous Osanit dentition? Quels sont les emballages à disposition sur le marché?

En pharmacie et en droguerie, sans ordonnance médicale. Flacons à 7,5 g.

Titulaire de l'autorisation

VERFORA SA, 1752 Villars-sur-Glâne

Cette notice d'emballage a été vérifiée pour la dernière fois en octobre 2006 par l'autorité de contrôle des médicaments (Swissmedic).

Quali effetti collaterali può avere Osanit dentizione?

Con l'assunzione di medicinali omeopatici, i disturbi possono momentaneamente aggravarsi (aggravamento iniziale). Se l'aggravamento dovesse persistere, interrompa il trattamento con Osanit dentizione e informi il suo medico, il suo farmacista o il suo droghiere. Finora non sono stati osservati effetti collaterali in seguito all'uso corretto di Osanit dentizione. Se ciononostante osserva effetti collaterali dovrebbe informare il suo medico, il suo farmacista o il suo droghiere.

Di che altro occorre tener conto?

Conservare il medicamento fuori della portata dei bambini! Conservare a temperatura ambiente (15–25 °C). Il medicamento non dev'essere utilizzato oltre la data indicata con «EXP» sul contenitore. Il medico, il farmacista o il droghiere possono darle ulteriori informazioni.

Cosa contiene Osanit dentizione?

I globuli contengono: carbonato di calcio C7 5 %, camomilla D5 22,5 %, fosfato di magnesio C5 50 %, passiflora D5 22,5 %. Questo prodotto contiene ulteriori sostanze ausiliarie come xilitolo.

Numero dell'omologazione

10999 (Swissmedic)

Dove è ottenibile Osanit dentizione? Quali confezioni sono disponibili?

In farmacia e in drogheria, senza prescrizione medica. Tubetto da 7,5 g.

Titolare dell'omologazione

VERFORA SA, 1752 Villars-sur-Glâne

Questo foglietto illustrativo è stato controllato l'ultima volta nel ottobre 2006 dall'autorità competente in materia di medicinali (Swissmedic).

Osanit® Zahnen, Globuli/Dentition, globules/Dentizione, globuli
Homöopathisches Arzneimittel/Médicament homéopathique/Medicamento omeopatico



VERFORA SA, CH-1752 Villars-sur-Glâne

205517/01